

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Dokument ze zasedání*

28. 11. 2005

B6-0622/2005 }  
B6-0625/2005 }  
B6-0626/2005 }  
B6-0627/2005 }  
B6-0629/2005 }  
B6-0631/2005 } RC1

## **SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ,**

který v souladu s čl. 103 odst. 4 jednacího řádu předložili poslanci

- Charles Tannock, Antonio Tajani, Mario Mauro, Jas Gawronski za skupinu PPE-DE
- Pasqualina Napoletano, Bernard Poignant a María Elena Valenciano Martínez-Orozco za skupinu PSE
- Graham Watson, István Szent-Iványi, Marco Pannella a Jules Maaten za skupinu ALDE
- Hélène Flautre, Monica Frassoni, Raúl Romeva i Rueda a Frithjof Schmidt za skupinu Verts/ALE
- Vittorio Agnoletto a Jonas Sjöstedt za skupinu GUE/NGL
- Konrad Szymański a Inese Vaidere za skupinu UEN

a který nahrazuje návrhy předložené níže uvedenými skupinami:

- UEN (B6-0622/2005)
- ALDE (B6-0625/2005)
- PSE (B6-0626/2005)
- GUE/NGL (B6-0627/2005)
- PPE-DE (B6-0629/2005)
- Verts/ALE (B6-0631/2005)

o situaci v oblasti lidských práv v Kambodži, Laosu a Vietnamu

RC\591610CS.doc

PE 366.039v01-00}  
PE 366.042v01-00}  
PE 366.043v01-00}  
PE 366.044v01-00}  
PE 366.046v01-00}  
PE 366.048v01-00} RC1

**CS**

**CS**

## Usnesení Evropského parlamentu

### o situaci v oblasti lidských práv v Kambodži, Laosu a Vietnamu

*Evropský parlament,*

- s ohledem na výroční zprávu EU o lidských právech z roku 2005,
  - s ohledem na svá předchozí usnesení o Kambodže, Laosu a Vietnamu a zejména na svá usnesení o lidských právech ve světě v roce 2004,
  - s ohledem na dohody o spolupráci z roku 1997 mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Kambodžským královstvím a Laoskou lidově demokratickou republikou na straně druhé a na dohodu o spolupráci z roku 1995 mezi EU a Vietnamskou socialistickou republikou,
  - s ohledem na pokyny EU k ochraně obránců lidských práv, které Evropská rada schválila v červenci 2004,
  - s ohledem na čl. 103 odst. 4 jednacího řádu,
- A. uznává významný pokrok, kterého tyto tři země dosáhly v nedávných letech v oblasti hospodářského rozvoje, a podporuje jejich snahu angažovat se spolu s regionálními i neregionálními partnery v mnohostranných fórech,
- B. podporuje akce Evropské unie, jejích členských států a dalších členů mezinárodního společenství na pomoc programům jejich vlád na snížení chudoby,
- C. s politováním konstatuje, že ekonomickým a sociálním reformám zatím neodpovídají přiměřené politické reformy a reformy v oblasti občanských práv,
- D. vítaje, že se v červnu 2005 konala první setkání pracovních skupin EU-Vietnam a EU-Laos týkající se budování institucí, administrativní reformy, řádné správy věcí veřejných a lidských práv, domnívá se však, že situace v oblasti základních práv zůstává předmětem obav,

#### KAMBODŽA

- E. vzhledem k tomu, že dne 3. února 2005 Národní shromáždění Kambodžského království zbavilo poslanecké imunity tři členy Strany Sama Rainsyho (SRP), jmenovitě jejího předsedu Sama Rainsyho, a Chea Pocha a Cheama Channyho,
- F. vzhledem k tomu, že Cheam Channy a jeho zástupce Khom Piseth byli souzeni vojenským tribunálem, přestože podle kambodžského národního práva před vojenský

RC\591610CS.doc

PE 366.039v01-00}  
PE 366.042v01-00}  
PE 366.043v01-00}  
PE 366.044v01-00}  
PE 366.046v01-00}  
PE 366.048v01-00} RC1

soud civilisty postavit nelze,

- G. vzhledem k tomu, že tento vojenský tribunál nedodržel právo na obhajobu a vzhledem k tomu, že Cheam Channy byl odsouzen na sedm let odnětí svobody a poté zbaven parlamentního křesla;
- H. vzhledem k tomu, že situace žen v Kambodže nutí k obzvláštnímu zamyšlení, protože tyto ženy čelí diskriminaci a mimořádným obtížím v různých oblastech, jak je uvedeno v usnesení ze dne 13. ledna 2005,
- I. vzhledem k tomu, že zbavení těchto tří opozičních poslanců poslanecké imunity, nedávná zatčení a zadržení novinářů (Mama Sonanda, ředitele rozhlasové stanice Beehive), učitelů (Ronga Chhuna, předsedy kambodžského nezávislého sdružení učitelů) a obvinění vznesená proti předsedovi svobodné odborové organizace pracujících (Free Trade Union Workers), předsedovi sdružení státních úředníků a proti členovi studentského hnutí za demokracii jsou příznakem celkového zhoršování stavu vzhledem k občanským svobodám v Kambodže a tvrdých zásahů proti politickým disidentům,
- J. vzhledem k tomu, že neexistuje záruka nezávislosti a nestrannosti justice, a proto ani záruka, že soudní přelíčení s vedoucími představiteli Rudých Khmerů lze u zvlášť vytvořeného soudu vést bez politických zásahů,

#### LAOS

- K. vzhledem k tomu, že nehledě na silné protesty ze strany Evropské unie, mezinárodních organizací a dalších členů mezinárodního společenství Laoská lidové demokratická republika i nadále přijímá opatření omezující svobodu projevu, tisku, sdružování, shromažďování a náboženského vyznání,
- L. vzhledem k tomu, že mezinárodní sdělovací prostředky a organizace pro lidská práva stále podávají zprávy o zlém nakládání s hmongskými obyvateli Laosu, jehož humanitární situace je i nadále hroživá,
- M. vzhledem k tomu, že vůdčí osobnosti mírového Hnutí 26. října 1999, které požadovaly demokratické reformy, Thongpraseuth Keuakoun, Seng-Aloun Phengphanh, Bouavanh Chanmanivong a Keochay, jsou stále ve vazbě a další z jeho vůdců, Khamphouvieng Sisa-At, zemřel po hrubém zacházení a strádání ve vězení,

#### VIETNAM

vzhledem k tomu, že zahraničním pozorovatelům, zejména pozorovatelům organizace z Amnesty International, byl odepřen volný vstup na území Laosu,

- O. vítaje, že v červnu 2005 Vietnam přijal „Hlavní plán týkající se současných a budoucích vztahů s EU“, a také rostoucí ochotu vlády diskutovat o otázkách lidských práv,

- P. uznává pokrok, jehož dosáhla Socialistická republika Vietnam s ohledem na hospodářská a sociální práva, jak uvádějí sociální ukazatelé a index lidského rozvoje UNDP,
- Q. vzhledem k tomu, že vietnamské orgány stále omezují svobodu projevu a svobodu tisku zejména tím, že v roce 2004 založily policejní jednotku pro cenzuru Internetu a zajaly kybernetické disidenty, včetně Nguyen Dan Quea, Pham Hong Sona, Nguyen Vu Binh a Nguyen Khac Toana za špionáž pouze proto, že nechávali na Internetu kolovat informace,
- R. vzhledem k tomu, že domorodé menšiny z (centrálních a severních) náhorních plošin, zejména Montagnardové, trpí diskriminací a důsledky takových kroků, jako je zábor rodové půdy či náboženský útlak,
- S. vzhledem k tomu, že od roku 1975 byla Sjednocená buddhistická církev Vietnamu (UBCV) za svou angažovanost v otázce náboženské svobody, lidských práv a demokratických reforem systematicky perzekvována, vzhledem k tomu, že byla od roku 1981 zakázána, její majetek zabaven a školy, univerzity a společenské a kulturní instituce zničeny a vzhledem k tomu, že patriarcha UBCV Thich Huyen Quang a jeho zástupce Thich Quang Do byli svévolně vězněni po téměř dvacet pět let,
- T. vzhledem k tomu, že členy místních komunit UBCV, vytvořených v roce 2005 v devíti provinciích středního a jižního Vietnamu, systematicky obtěžovala policie za to, že v těchto chudých provinciích poskytovali lidem pomoc, a vzhledem k tomu, že mnich UBCV Thich Vien Phuong byl odsouzen k zaplacení pokuty v výši 43-násobku měsíčního základního platu pouze proto, že nafilmoval výzvu k dodržování lidských práv a demokracie ve Vietnamu, kterou Thich Quang Do zaslal v dubnu 2005 Výboru OSN pro lidská práva,
- U. zaznamenává svědectví buddhistického mnicha Thien Minha, jenž nedávno po 26 letech opustil tábor pro převýchovu, o strašných podmínkách, kterým byli vystaveni zajatci v táboře Z30A v Xuan Loku, zejména římsko-katolický kněz Pham Minh Tri, Nguyen Duc Vinh vězněný více než 18 let a 87-letý člen buddhistické sekty Hoa Hao Ngo Quang Vinh,
- V. zaznamenává, že nehledě na nový zákon o vyznání a náboženství, který byl zaveden v roce 2004 a kodifikuje všechny aspekty náboženského života, množství omezení týkajících se Sjednocené buddhistické církve Vietnamu a protestantských církví, včetně Mennonitské církve, která zůstala zachována;
- W. vzhledem k tomu, že Výbor OSN pro lidská práva doporučil (čj. CCRP/CO/75/VNM ze dne 26. července 2002) s ohledem na strategii rozvoje právního systému vietnamským orgánům desetiletý plán částečně financovaný dárcovskými zeměmi, včetně některých států Evropské unie,

RC\591610CS.doc

PE 366.039v01-00}  
 PE 366.042v01-00}  
 PE 366.043v01-00}  
 PE 366.044v01-00}  
 PE 366.046v01-00}  
 PE 366.048v01-00} RC1

## KAMBODŽA

1. vyjadřuje svou podporu zvláštnímu zástupci generálního tajemníka OSN pro lidská práva v Kambodži a trvá na tom, aby byl co nejdříve zřízen nezávislý tribunál s Rudými Khmery, jak bylo dohodnuto s OSN v červnu 2003;
2. vyzývá kambodžské úřady, aby:
  - okamžitě a bezpodmínečně propustily Cheama Channyho, vrátily mu jeho parlamentní mandát a obnovily poslaneckou imunitu Sama Rainsyho a dalších dvou zástupců jeho strany, jak to EP požadoval již v usnesení ze dne 10. března 2005 a meziparlamentní unie ve svém usnesení ze dne 19. října 2005;
  - se zapojily do politických a institucionálních reforem na vybudování demokratického státu, v němž vládne zákonnost a který je založen na dodržování základních svobod;
  - prokázaly svou vůli účinně bojovat s endemickými hrozbami, jako je korupce, rozsáhlé odlesňování, které vede k přesunu obyvatel a sexuální turistika, a aby odmítly současnou kulturu beztrestnosti a postavily před soud všechny, kdo se takové činnosti účastní;
3. vyzývá Radu a Komisi, aby vytvořily pracovní skupinu pro budování institucí, administrativní reformu, řádnou správu věcí veřejných a lidská práva a aby o jejich výsledcích informovaly Evropský parlament;
4. navrhuje mimo jiné, aby Kambodžu co nejdříve navštívila ad hoc delegace EP, která by vyhodnotila situaci zadržovaných poslanců, zástupců sdělovacích prostředků a odborářských vůdců v zemi a ukončila zadržování všech politických vězňů;

## LAOS

5. vyzývá laoské úřady, aby:
  - propustily všechny politické vězně a vězně svědomí včetně vůdců Hnutí 26. října 1999, křesťany uvězněné proto, že se nezřekli své víry, Hmongy a zejména Thao Mouu a Pa Phue Khanga, průvodce, kteří byli zaměstnáni evropskými novináři při návštěvě Laosu a kteří byli zatčeni v roce 2003;
  - uskutečnily politické reformy vedoucí k demokracii a právnímu státu počínaje vytvořením systému mnoha stran a právem na vyjádření svých názorů pro všechny názorové proudy;

- uskutečňovaly programy umožňující integraci hmongských obyvatel v Laosu a dalších etnických a náboženských menšin do laoské společnosti při zachování jejich sociálních a politických práv, aby došlo k urychlenému zlepšení jejich lidských práv a životních podmínek;
  - umožnily zvláštním agenturám OSN a zástupcům humanitárních organizací neomezený přístup, který jim umožní navštívit politické vězně, hmongské obyvatele a všechny etnické a náboženské menšiny v Laosu;
  - bezodkladně ratifikovaly Mezinárodní pakt o občanských a politických právech;
6. vyzývá Komisi, aby bedlivě pozorovala situaci hmongské komunity v Laosu a vládní programy určené pro etnické menšiny;

## VIETNAM

7. vyzývá vietnamské úřady, aby:
- při příležitosti 30. výročí od konce vietnamské války rozvinuly skutečný dialog zapojující všechny části obyvatelstva do hospodářského, sociálního, intelektuálního a politického rozvoje Vietnamu;
  - uskutečnily politické a institucionální reformy vedoucí k demokracii a právnímu státu počínaje umožněním systému mnoha stran a právem na vyjádření svých názorů pro všechny názorové proudy;
  - používaly strategii rozvoje právního systému v souladu s doporučením Výboru OSN pro lidská práva a ustanoveními Mezinárodního paktu o občanských a politických právech;
  - ukončily všechny formy pronásledování členů Sjedenocené buddhistické církve Vietnamu a úředně uznaly její existenci a existenci dalších neuznávaných církví v zemi;
  - propustily všechny vietnamské politické vězně a vězně svědomí zadržované pro legitimní a pokojné uplatňování svých práv na svobodu přesvědčení a projevu, svobodu tisku a svobodu vyznání, zejména Thich Huyen Quanga a Thich Quang Doa, které OSN pokládá za oběti svévolného zadržení (stanovisko 18/2005, pracovní skupina pro svévolné zadržení, 26. května 2005);
  - zaručily plné využívání základních práv zakotvených ve vietnamské ústavě a v Mezinárodním paktu o občanských a politických právech, zejména tím, že umožní vytvoření skutečně svobodného tisku;

- zajistily podle dohody mezi Kambodžou, Vietnamem a UNHCR bezpečnou repatriaci Montagnardů, kteří uprchli z Vietnamu, a umožnily UNHCR a mezinárodním nevládním organizacím řádné sledování situace navrátilců;

## OBECNĚ

8. podporuje projekty financované Komisí na podporu rozvoje žurnalistiky a podporu programů na budování kapacit v Národním shromáždění v Laosu a rovněž činnosti ve Vietnamu, které jsou výsledky práce pracovní skupiny pro budování institucí, administrativní reformu, řádnou správu věcí veřejných a lidská práva;
9. vyzývá Radu a Komisi, aby plně zapojily Parlament do práce pracovních skupin EU - Vietnam a EU - Laos pro budování institucí, administrativní reformu, řádnou správu věcí veřejných a lidská práva;
10. vyzývá Radu a Komisi, aby provedly podrobné vyhodnocení uskutečňování politiky uskutečňované v Kambodži, Laosu a Vietnamu od podepsání dohod o přidružení a spolupráci s ohledem na článek 1 těchto dohod, který zdůrazňuje, že dodržování demokratických zásad a základních práv je nejdůležitějším prvkem dohody, a aby o tom podaly zprávu Parlamentu;
11. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, Radě, Komisi, generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů a vládám a parlamentům Laosu, Vietnamu a Kambodže.